



„Gæca, son boatta balvaigum, ja juokke ealbme galgga su oaidnet, maidai si gudek læk su eadarettim.“

Nr. 8. 20ad jakkegærdde.

Korsfjordast 30ad april 1918.

Redaktor: Henr. Olsen.

Allet suorggan!

Jesus ealkka nuft njulggistaga Joh. evangelium 14ad kap. ja las værsast: „Allusek din vaimok suorgganeku!“

Don rakis Ibmel manna, don læk davja dovddam moft dat ja duot dapatus læ suorgatam du. Don læk maidai davja ballam dæivatuvvumest juoga lagan hædest ja likkotesvuodast.

Mutto lækgo don orostam Jesusa jedditusdievva sani guovddo, go ballo ja suorgatus likkatattegodi du vaimo. Jesusa buttes baksanak sardnuk duottavuoda, son gutte i goassege gielestam, gæn siste i gavdnum betolašvuotta. Su sardnom, su suobman læ njalgas, su habme læ eabbes. (Allavla 2, 14).

Ale suorggan mastege! Jesus læ du baldast, su lieggos lakkaorrom satta eritagjet buok æpadus sævdnjadasa, su selggis euvogas baitta eada buok atesus balvaid.

Osko, don arbmo-guoibme, aivefal Jesusi buok ællem dilalašvuodai siste, osko ja luote su ala, moft don ain dovdašak jeead siste ja jeead olgobælde.

Dat olmuš, gutte læ harjanam dovddat Jesusa suogjalægje famo bæivalaš fidnoides siste, son datto ječas famotesvuodast dovastet su ala, addet sielos ja rubmašes su halldoi.

Aivefal Jesusa radde oudast, nuftgo Johannes dagai, sattep mi oažžot famo soattat ja bagjelvuoitet buok, ja gavdnat atte buok gartta buorren.

Aivefal Jesusa julgi baldast, nuftgo Marja dagai, gavdnap mi rafhe, vuoinadusa ja jaskadvuoda min davja baladægje vaimoidi.

Vare dat Jesusa „allet suorggan“ cieggasi min milli æmbo, vare dat alo euojači dego gæso-tægje eujanas min siste, nuft atte mi ollaset lifimek oagjebasa.

Vuoi, ale fal suorggan, mutto læge dorvolaš, mu rakis lokke, gutte æcak Jesus ja ælak su havskes særvvevuodast.

Buokak suddodek.

»Dastgo i dat gavdnu oktage olmuš, gutte i suddod.«

1 Gon. 8, 46.

Olbmui agalaš hævatus læ dat atte si æi dato læt suddolažak. Sadne suddolaš euvogja nuft fuodnen, dat læ nuft æppegudnijatte, nuft vuolasdugjodatte.

Bærgalak læ arvo mielde gutta duhat jage viggam eritcilgget suddo fastevuoda, dam balvvalusa euvotagaid; daddeke buok dafhost læ ja gavnatuvvu son dat sæmma giellas ače.

„Dastgo i dat gavdnu oktage olmuš, gutte i suddod,“ muittala Ibmel.“

„Jos mi ealkkep atte mist i læk suddo, de bættep mi jeeadæmek, ja duottavuotta i læk min siste.“ 1 Joh. 1, 8.

Dat i læk buttes ige buorre attestata daihe duodaštus mi oažžop Ibmlest. Mi berrip goit læt duttavažak daina. I dat avkot viggat vuostalastet, i dat væket vahašge olbmui atte viggat dakkat ječas buorebuu go son læ.

Duottavuotta læ atte mi læp ja bissop suddolažžan. Min vaibmo læ billašuvvum, dat læ dievva baha jurddagin, suddolaš anestumin, hæpadlaš orotagain.

„Dastgo olbmu vaimo jurda læ baha su nuorravuoda rajest.“ 1 Mos. 8, 21.

„Dastgo mon diedam, atte mu siste, dat læ mu oaže siste, i asa mikkege burid.“ Rom. 7, 18.

Gæca moft Ibmel sadne aibas dakka min eappaden, aibas suopatæbmen. Dat okta værsasa bagjelsuoivasta dam nubbe duodaštusain min varnotes ja lappujume dile harrai.

Juo, duotta læ, ferttik donge, mu ustebam, miedetet. „Mon dovdam moft mu suddo dædda mu, moft dat orro lappasuttemen mu sielo, moft dat okta værredakko nubbe mañest itta bæive ouddi dego orkana balvak ja eikkek arbmo bæivaš suodnjarid mu oskoçalme oudast.

Dat læ nuft. Suddo læ hirmos, dat læ albmugi dušsadubme, našonai hæpad, dat bagjelduolbma buok mi læ basse ja vanhurskes.

Vuoi, moft albmugak læ dadde vugjum eiegnælet suddo njielo sisa, ja værrab dat sadda made gukkeb mailbme euvogjo. —

De daidda soames jærrat: „Na, igo Kristus lækge soavatam mailme suddoid? Moft satta almakesuddo læt albmugi gaskast?“

Juo, Kristus læ soabatam obba mailme suddoid. Son guddi daid rubmašes alde bajas ruosa ala, son russinavlli vælggebræva mi min vuostai læi.

Atte suddo almake læ attanušsamen odna dam bæive, boatta

dast atte mist læ arbesuddo, mi guoddep bagjelistamek dam duššalaš oaže. Dat læ čielgos atte go mist læ ain Adam jorralusa luonddo, de dat riegadatta suddo.

Jos nabbo dalle olbmuk dattok dovdastet atte si læk suddolažak ja oskok suddoi andagassi addujume armo ala, de si æi galga hævvanet suddo sisa, mutto gavdnat ællem ja friavuoda — buok aivefal Jesusa bæstemduoje bokte.

„Jos mi dovdastep min suddoidæmek, læ son oskaldas ja vanhurskes, nuft atte son andagassi adda migjidi suddoid ja buttesta min buok vanhurskesmættomvuodast.“ 1 Joh. 1, 9.

Rakis ustebam! Orost ja loga dam vearsa guoratallamin, ja don galgak boattet čielgosvutti.

Vuoi, mott Ibmel vaibmo læ dievva rakisvuodast, go son i aigo logatallat migjidi min suddoid. Son i sate dam, dainago son læ addam dam divrrasemus davveres jabmemi min diti.

Jos mi dovdastep — duotta vaimost miedetep, atte mi suddodep, adnop andagassi, de aiggo Ibmel buttestet min suddost ja vajaldatta buok.

„Ibmel læge munji suddolažži arbmogas.“

Daggar rokkus læ dokkalaš ja olle Ače bælljai. Dat læi duollar rokkus, mutto don ja mon, moi satte dam dakkat monno rokkusen.

Dat læ vuollegašvuoda Ibmel gaibhed; dai vuollegažaidi adda son armo, mutto čävllas ja jeshuorre olbmui vuolasdædda son.

Mutto buok dafhost väketekus Herrra min dasa atte mi nuftgo vaivan suddolažak luottadifčimek čibbi ala ruosa balddi, gæcadedin dam varaidægje Ibmel labba, rabastifčimek sudnji min suddovaimo, vai son su buttestægje armoin ožuši valddet min ječas giedaiduššam vuollai.

Rakis Jesus, arkalmaste don bagjel juokke vaivana, gutte rievtes vaimoin datto eritbæssat suddost ja boattet du hærvvas friavutti.

Væket don min alo sogjalattet min vaimoidæmek dudnji ja but-

test don min bæivalažat buok varrevuodast.

Gitos, rakis bæste, atte don vuolasnjigjek min lusa, atte don gillajik ja jabmek, ja gitos ain, atte don bajasčuozželik nuftgo dat stuoremus vuoittohæria, migjidi agalaš gagjujukmen ja vanhurskesvuottan. Amen.

Henr. Olsen.

Dam ovtagærddina vises vastadus.

„Lægo du Ibmel stuores daihe ucce?“ jærai okta bilkotægje, oappavaš olmai su balvvalægjenieidast.

Dat nuorra, ovtagærddan nieidda gæčasti su muttoi ja vastedi:

„Mu Ibmel læ sikke stuores ja ucce.“

„Maid oaiveldak don daina?“ jærrali dat oappavaš olmai.

„Juo,“ celki nubbe, „son læ nuft stuores atta almid almek æšietad su, ja daddeke læ son nuft ucce, atte son satta assat mu vaimo siste.“

Duodai buorre vastadus.

Dat oappavaš olmai dovdasti mannel, atte dat vastadus maid nieidda addi, sati æmbo čilggetet sudnji go buok dak girjek maid son læi lokkam, ja mak legje čállum kristalašvuoda bæloštam diti.

Audogas læ dat olmai,

gæn havskodak læ Hærra lagast, ja gutte guoratalla su laga ija ja bæive.

Son galgga læt dego muorra, gilvuvjuvvum čacegaddidi, mi adda su šaddos su aiggases, ja man lastak æi golna, ja buok maid son dakka, dasa galgga son oažžot likko. Ps. 1, 2—3.

Bævtalaš sanek.

Mađe luvvusebbut don doalæk ædnamlas dingain, dađe čavgabut satak don doallat gidda Ibmelest.

*

Osko i læk olmušlaš gaivokuššam daihe dakko, mutto dorvvodievas luottem Ibmel loppadusai ala, nuftgo skipa fievredægje oskelda skipa appai. Osko læ vuiggistaga dorvastebme dasa, maid Ibmel læ dakkam min ou-

dast ja addam migjidi dam siste ja mielde, mi čuožžo čallujuvvum.

*

Okta boastodæbme, mi vuollanatta olbmui, læ æmbo avkken sudnji go okta jiermalaš doaimatus, mi oažžo su bacatet bajas čävllasvuodast.

*

Min stuoremus buristsivdnadus bisso dast atte sattet barggat, sattet oudedet juoga. Bija buok du famod du barggosad, ja don galgak gavdnat rafhe ja likko du ællemasad. Bargo siste læ vuorkas bæivadak ja illo.

*

Siskaldas gæcadedbme Hærrast læ vaimo bæive. Vuoihada min čalbme su ala, de vuoihada son maidai min siste. Ja go son vuoihada min siste, de læp mi su baitašæbme.

*

Barga dego don galgašik ællet duhat jage, rokkadala dego don galgašik jabmet itten.

*

Man audogas læ dat siello, gutte occa su jaskadasa ja ilo Ibmel siste, maista soames goaikanasaid su njalgsvuodast, ja dam lakai vejaldatta mailme himoid.

(Scriver).

*

Buok satan fabmo du bagjel satta giddabissot dast jogo son oažžo jorggalek du čalmid erit Ibmel sanest. Buok du vuoitto giddabisso dast atte don doalæk ječad Ibmel sadnai.

*

Mi æp læk sivdneduvvum duššefal „navdašam diti Ibmel“ mutto anaš dasa atte dakkam diti su dato, oudedam diti su duoje.



Jottolagast.

Viellja Olsen.

Manemusta go mon čallim min rakis blađđai, læi dat Lævnjast. Dal læ dat Govikast, Lagesvuonast.

Go mon jurdašam dam aige ala mon orostim Lævnjast, devddujuvvu mu vaibmo gitosin ja maidnomin Herrai, go son son læ čajetam muitotet su loppadusas: „Mon læm diu mielde buok beivid.“ Dat læ nuft

oagjebas ja visse atte vagjolet birra dovdadedin atte dat loppadus gulla munji, nuftgo buokaidi guđek oskok dam Hærra Jesus ala nuftgo bæste.

*

Smiervuonast dollim mon soames čoaggalmasaid Olaf Danielsen lutte. Olbmuk dobbe legje viššalak boattet čoakkai. Nuft maidai dollim čoaggem skuvlaviesost, mi čuožžo gaskal Smiervuona ja Læibbevuona. —

Goakgieddest dollim mon soames čoaggalmasa moaddelagaš sajin. Goakgieddest læ erinoamaš buorre barggat, dainago dat læ juo cækket guovdaš sagje daid æra birasorro smavabaikidi. Dast læ maidai Klara Skjærvold, gutte læ æcalaš oabba Hærra siste, nuftgo oabba Petra Kirkvaag ja baike pappa su cæmedin. —

Mannim dasto Billavuonaidi, ja mannel fast Kolviki. — — Dobbe fast maccim ruoktot Goakgieddai, gost skuvlaviesost galgai čoaggem dollujuvvut, mutto garradalkke šaddai hettitussan. Mutto dam sagjai dollujegje čoaggalmasak boarrasisidast. Ibmel læi lakka, ja mist legje havskes boddok. Vare dak æi goassege vajaldattujuvvuse!

Loapatam usteblaš dærvuođaignim.

Du mieldevagjolægje

F. L u n d.

* * *

Dænost.

Min aigge.

Dat dalaš min aigge læ mangalagaš. Dat læ jorram nuft moft oudeš aige olbmuk æi lifči mattain jurdašet.

Ænaš oasse olbmuin læ sagga baidnujuvvum aige vuoiŋast, erinoamačet nuorak. Mon læm oaidnam ollo sami nuoraid, gost mon læm jottam, gæidi læ darvvanam sagga min dalaš aige vuoiŋa. Oudemusta læ dat atte si læk hilggom našona biktasid. Go guttege oaidna nubbe ječas našona biktasid hilggom, de son maid nuft, ja avčota æraidge dam dakkat.

Nuft njagada geppismielalaš dokkistallam ja duššalaš lakke dassedet nuorai gaski. Si algget ællegoattet aige minstari mielde, ja vela čævlastallagoattet ja adnet fuodnen ječasek samenašonasek. Daggar gævatamlake i čajet jiermalalaš bajasgessujume. —

Mangas gavdnujek, gæidi læ sidain gilvvujuvvum dat buorre gilva: osko

Jesus Kristus ala, ja læ bajasgessujuvvum ibmelballoi ja vuollegašvutti. Mutto go mailbmai jottek, de deivvek si ustebid. Dak giktalek sin ollo duššalašvutti ja hæjos dabidi. Dak nuo rakužak miedetišgottek vebaš vebaš manest, ja nuft šadda sist hallo aivefal mailme himoidi.

Vuoi, jurdaš nuora usteb, maid væket dat, jos don obba mailme vuotasiik, mutto silod vahagattak. Ale doarred mailme joavddelas gudne ja dasa dokkistadda.

Varot don nuorra ječad dam gavelles mailnest ja multe dai čallaga sanid: »Occet oudemusta Ibmel valdegodde ja su vanhurskesvuoda, de dasto buok æra digjidi addujuvvu.«

Læge alo vuollegaš buok samiguim. Ale bilkked ja bagjelgæča sin. Mon læm mangasa oaidnam bilkkedæme sin samenašonasek darolažai gaskast. Dast čajetek si sin doavkkevuodasek.

Valddet dai ravvagid vutti!

Čali okta samenuorra.

* * *

Samenuorai moridus.

Bivdam daggobokte saje čuovvovaš bittai.

Ovta garradalkkeækked biega šuvadedin vieso birra ja logadedin »Nuorttanaste« nr. 4, aiccim mon ovta bitta, maid nuora nieidak Dænost legje čallam. Ja go mon lokkim dam bitta, de illodesgođi mu nuora vaibmo, dainago mon oidnim, atte dabe Dænost læ maidai alggam samenuorak moridesgoattet ja occat bajasčuvvgitusa duotta halidusain.

Ja mon savam obba vaimostam, vare gaidaši dat sevdujis mierkka erit obba min Sameadnamest, dat mierkka, mi læ juo nuft sevjudattam dai samenuorakažai čalmid, atte si æi dieđe maid si galggek barggat dam dalaš ællemaigest.

Ja savam vela vare algaši dat Seris iddedesguovso baittet dai nuorakažai čalmi ouddi, vai sin čalmek rappasifče, vai si morranifče oadnemest ja fuobmašifče dam nuorra aige, man siste si dal læk ællemen, algasægje duotta halidusain occat bajasčuvvgitusa, ja nuft maidai oskot min rakis Hærramek, Jesus Kristus ala; dastgo skuvlak ja oapok æi cagga gal ovtage oskoinest, gæst bære aldeest oskoi læ duotta halidus. — — —

Go dat læ namatuvvum, atte soa-

mes samenuorain doaimatek daggar ællemlage, mi oudeda hæjos dabid, de boatta gačaldak, mi læ dat mi oapata sin golatet nuft ællemaigesek. Lægo amta-daihe æra skuvlain sivva dasa? Mon jakam dat læ mailme šlarvva-vuotta, mi læ harjetam dai nuorakažai nuft mænnođet. Mutto jos si lifče skuvlaid vazzam, de doavvom mon sist lifči dalle buoreb dabek. — —

Goit dovdam dabe Dænost dai harves nuoraid, guđek læ occar bajasčuvvgitusa aldsesek, guđek sattek avke barggat sin biras olbmuidasasek. Dak guđek læ skuvlaoapatægjek, sattek væketet dai nuorabuid fast bajasčuvvgitussi. Igo dat læk stuora buorre? Ja sist čajetuvvu buoreb vierro go daina guđek æi læk skuvlain vazzam. — —

Mutto ale suorggan don samenuorakaš juokke »havtegajanasast.« Oca ječad skuvli gasko buok.

Dærvuođak buok oabaidi, vieljaidi ja ustebidi.

Okta oapo ja osko mannai aibašægje nuorra siello.

—en-P.

Dæno mærragaddest 2—4—18.

Mailme-soatte.

Tuiskalažai stuora falletæbme

dakka sin juoga oudastmannam, goit i ollo havalassi. Dak alliertak, erinoamačet engelasolbmak dakkek sagga vuostalastein, ja dak æi datoši mange hadde oudast diktet tuiskalaža boattet Kanali gaskal Frankrika ja Englanda, ja nuft olatet London. —

Atte dak soađaidægjek, — sikke engelasolmai, franskaolmai ja tuiskalaš — gaskotagai fertijek vuoiŋmetuvvat dai agalaš doarotallami siste, læ čielgos. Ja dat čajetuvvu dalge. Mutto farga coggaluvvujek odđa ja dærvas famok dam acagas ommani, daihe kannovnafuođaren — gæččalam diti loapa dakkat dam mađotes hævvovuodast.

Fangak.

Tuiskalaš læi 22. april ragjai valddam dam stuora šlagast oarjefrontast oktibuok 117,000 fangaid, 1550 kanovnaid ja 200 »tanks« (odđa engelas soatteværjok, hirmos duššadægje rakkanusak).

Amerika soaldatak

læ dal duodast alggam oazžogoattet sin »dollagastasek« oarjefrontast. Tuiskalažak læ gieskad valddam 183 amerikanalaža fanggan ja mudoid ædnagid goddam.

Indien galgga skappot soaldatid.

Vuostasministar Lloyd George læ datotam Indien skappot væke dai alliertaidi. Indien galgga læt loppedam asatet stuora soattevæga, 5—miljon soaldatid.

Na gal dat læ ain gukken dam alekasast ouddalgo datge hoakkam boatta aimoidi.

Amerika soattevækka.

Dat amerikanalaš soatteministar læ avčotam præsident Wilson atte doamatet soattevægaid saddet Europai. Soaldatlokko galgga lasetuvvut 3 miljon rajest 5 miljon ragjai.

Dæt muittaluvvu vela atte ruota-amerikanalažat aiggok fallat ječasek Amerika soatteveki. Ja doivvuvuvvu atte njäljadas miljon ruottelaža Amerikast læ mielast mannat soattai.

De aito oazžo gaddo læt stuores!

Paris gavpug

læ fast baččuuvuvvu dai tuiska gukkasolatægje kanovnaiguim. 13 olbmud goddujegje ja 45 sarjaduvvujegje.

Okta daina kanovnain læ ruošketam meallon ja sorbmim soabmas daina, gudek legje dam doaimatusšamen.

Helsingfors

læ valdduvuvvun tuiskalažain.

Ei vuorddet farga rafhe.

Englanda ouddandoalla atte moft ain gevaš dam stuora slaga vuolde dam oarjalaš soattamsajest, de æi goit galga dak noitrala ædnainak vuorddet farga rafhe šaddat.

Dat læ dađebahabut sagga jakkemest atte rafhe læ ain gukken erit, nuft ollo æmbo go dak soadaidægjek æi dato soappat, mutto bigjek buok famosek vaše vuolde vašalaža bagjel-vuoitem ja cuvkkim diti.

1000 aibmogirdde

læ garvvas Amerikast mannat soattai, mutto girddemšašinak vaillok.

Soade oaffarak.

Arvo mielde 500,000 olbina galgek læt tuiskalažak massam dam ma-

nemus falletæme vuolde, oavelda franskaolmai. Ænemus oasse læ dieđostge jogo uccebut daihe værrabut sarjaduvvum.

Go dak gæppaset sarjaduvvumak læ dalkastuvvum ja dærvasmuvvam, de si fievreduvvujek fast soattesagjai, notkam diti daid vašalažast fastain ja fastain lageduvvum raigid.

Mæravuolesoatte.

Tuisklanda i aigo uccedet mæravuolesoade. Dat tuiska flaataministar læ namatam, atte mæravuolevadnasak galggek duššadet sæmma garraset go ouddalge.

Daddeke i læk mæravuolesoatte settam dakkat nuft ollo duššadæme dai alliertaidi, go tuiskalaš læi algost doivvum. Sikke Amerika ja Englanda erinoamaš rakadađa dasedet dampaid balkasam diti dai vuojotuvvumid. Dasa vela hutkuvvu buoklagas rakkanus, mi fal satta jogo varjalet vuojotuvvumid daihe duššadet vašalaža ječas mæravuolevadnasid.

Dieđostge læ tuiskalaš dakkam ollo vahag vašalažži ja hettim sagga su soadaidæme mæravuolesoade bokte.

*

Norga læ massam mars manost 19 dampa 33,000 ton ouddi.

Olgobælde Jæderen læ vuojotuvvum manga borjasskipa; dai særvest læi okta suoma skipa.

Gaskal tuiska traalerid ja engelas torpedovadnasid læmas dæivadæbme Kattegat-abešt.

Dam vides mailmest.**Kristiania gavpugest**

legje las februar dam jage 260,000 sistasse.

Tromsa bispa Hamari.

Bispa Dietrichson læ namatuvvum bispan Hamar stifti Otto Jensen sagjai, gi gieskad jami.

Oaidnet aito gæn mi dal oazžop fast bispan Tromsa stifti.

Stuora vahag Davve-Norgi.

Okta parafinain farbmijuvvum damppe, »Aron,« mi læi boattemen Bergenest Bodægjoi, cakkani matke vuolde. 900 fata parafin buli buok duššas. Dampa olbmuk besse heggi manemus boddost.

Dat læi tuiska parafin, ja galgai adnujuvvut šoitaidi bivdo vuolde.

Gordnelastak

bottek dal dasedet Danmarkost mir ædnami. Dam ragjai læ boattam 4 lasta, 1500—2500 tons ragjai lastast.

Vuostehakko Sulitjelmast.

Sulitjelmast, gost doaimatuvvu gruvabarggo, ja gost damditi læ ædnag barggek, læi dast gieskad raffhetesvuotta. 1000 bargge legje dakkam vuostehago, dainago okta militærbiettalægje galgai giddagassi bigjut. Politioibmak Bodægjost sadijuvuvujegje dokko ordneg dakkam diti; mutto vuostehagolažak falletegje sin ja hettijegje militærbiettalægje giddijuvvumest. Politia fertti maceat ruoktot guoros æranin.

Dasto sadijuvuvujegje Troandemest soaldatak Sulitjelmai, gæk ožžu vuolasdovččot vuostehago.

Guokte militærbiettalægje šadde giddagassi bigjut. Soames laddelaža ja okta tuskalaš olgusagjuvuvujegje

Troandemest

legje maidai alggam stuime rakadet. Dat læ erinoamaš nuorra-socialistak, gudek nuft æi divte rafhe læt mašost.

Dabmijuvvum.

Dat bæggalmas Martin Tranmæl, Troandemest, læ dabmijuvvum lagmandiggest 60 bæivvai giddagassi, dainago son dalvveg ovta sarne vuolde læi avčotam barggid dakkat stuime.

Sameædnambivddo.

Gamvikast fidnijek niäljadak ja smaveb vadnasak turist gulid linain. Loddok læ ollo ja aige njuorjok mærkastuvvum. Æra bivddosajin gulluvvu maidai guollefidneg obba valjeslakai.

Jos buorredalkek bistægge ja sævtek galle, de satta giddebivddo Sameædnamest šaddat buorre. Loddok læ mangasajest lakka gaddid. Ja dat læ heivolaš daidi gæina læ smaveb vadnasak.

Sattefal ruošanjuorjokge dalaše ječasek javkkosest.

Betelskipa „Elieser“

galgga stašonerit Honnesvagest muttom aige giddebivdo vuolde.

Hirmos muottadalkke

læ gieskad læmas Kristianiasst ja dobbevuovloin. Læ cuvkodam glaseruvtaid ja boatkotam telefonlinjaid.

Prenttejuvvum »Nuorttanaste« prentimrakkanusast, Korrifjord'ast.